

Educational (1896) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 775.

Dated 18-12-96

INDEXED.

wb
19/12

[Despatch Abstract.]

Agreeing with the Board of Revenue
that a graduate employed in the Madras
District is not to be regarded as having
passed a test equivalent to the Translation
Lower unless he took either Sanskrit
or Telugu for the B.A. Degree Exam.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
	257	EDC of 97	10.	174			

Educational (1896) Department.

CURRENT No. 1446

From the Revenue Dept.

Order ^{H.H.} _{mis} No. 775 of 18-12-96. 17/12/96
The Bd's interpretation of
the rules is correct.

No. 4918 mis

Dated 23 Dec '96
Received 5-12-96.
Registered 7th Dec.
Enclosures 4.
Spare copies

SUBJECT.

In answer to the Edncl.
Dept. B.P. informing the
Cobis of Madras that
a graduate employed in
the D.T. is not to be regarded
as having passed a test
equivalent to the translation
exam unless he took either
Jamil or Telugu for the 18th
degree exam.

To the B.P. (L.R) who
with encls. ret'd.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
	939	Pub.	1-9-96
		Pat Ser Noty?	

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

2,000
16-7-96



Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue).

No.5198 Misc.,dated 19th November 1896.

Read Endorsement of the Board of Revenue, Separate Revenue Department, dated 3rd September 1896, transferring to the Land Revenue Department letter from the Collector of Sea Customs, Madras, No.4321 G, dated 15th Nove August 1896.

Resolution

In the letter read above, the Collector of Madras enquires whether a Graduate who has taken up Hindustani as his Vernacular for the B.A. Degree Examination is eligible for appointment to a post on Rs.50 for which Translation Test, Lower Grade, is prescribed. The note in the remarks column at page 223 of the Fort Saint George Gazette dated 5th May 1896 states that candidates for Mufassal appointments for which the Translation Test, Lower Grade, is prescribed must have passed the test in the Vernacular of the district in which they seek employment or should have taken their degree in such a Vernacular. Although the "language of the District" *in this notification, it has been since defined* was not defined in the Appendix to Government Order No.939 Pub., dated 1st September 1896, regarding the Examination of European and Eurasian Civil officers in the Vernacular languages. The Board believes that this definition is equally applicable to the case of officers who have to pass a translation Test in the "language of their District." It has accordingly embodied the said definition in its standing orders regarding Public Servants. (chapter XIX of Board's Standing Order New Edition, under issue). According to this ruling a Graduate employed in the Madras district is not to be

*16 of the
Public Service
Notice*

*Ref 1913
8-10-96
Footnote at
p 5 of the
Public G.O.*

1996
230
Dept.
Encl. No. 4
11/11/96

regarded as having passed a Test equivalent to the Translation
Lower unless he took either Tamil or Telugu for the B.A. Degree Exa-
mination.

(True Extract)

Receives
Acting Secretary.

To

The Collector of Madras.

The Secretary to the Board of Rev, Separate Rev. Department.

Copy to the Secretary to Govt. R.D., with letter & Enclosures to be
returned.

MD.R.H.

F
16 3,000-14-7-94.

REVENUE DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read

READ Proceedings of the Board of Revenue, Land Rev.
No. 5198 Mis., dated 19th Novr. 1896.

ORDER thereon, No. 4918 Mis., d/ 2nd Decr. 1896.

Transferred to the Educational Department.

(True Extract)

Lonel D. D. D.
Under Secretary to Govt.

To the Educational Department.

When given for copying 18/10
When copied
When examined 19/12 189
When signed

READ AGAIN G.O., No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO O. No

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.